



Montageanleitung



Modelle
Aqua Trailer
Anbaugerät für den Geräteträger TOURNO

Maschinen-Nr.

Inhaltsverzeichnis

1	Wichtige grundlegende Informationen.....	3
1.1	Allgemeines	3
1.2	Symbolerklärung.....	3
1.3	Haftungsbeschränkung.....	3
1.4	Urheberschutz	3
1.5	Gewährleistung.....	3
2	Sicherheit.....	4
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
2.2	Mögliche Fehlanwendung.....	4
2.3	Allgemeine Gefahrenquellen	4
2.3.1	Anwendung und Bedienung.....	4
2.3.2	Produktspezifische Gefahren.....	4
2.3.3	Gefahren beim Fahrentrieb.....	4
2.3.4	Gefahren für Kinder und Haustiere.....	4
2.3.5	Gefahren durch Motorbetrieb.....	4
2.4	Wartung	4
2.5	Personal und Benutzerqualifikation	4
2.6	Sicherheitssymbole.....	4
2.7	Sicherheitseinrichtungen	5
2.8	Umweltschutz	5
3	Aufbau und Funktion	5
3.1	Kurzbeschreibung.....	5
3.2	Übersicht	5
3.3	Bedienelemente und Funktionen	6
3.4	Arbeitsplatz und Gefahrenbereiche	8
3.5	Zubehör und Ersatzteile.....	8
3.6	Transport	8
3.7	Lagerung	8
4	Bedienung.....	9
4.1	Sicherheit.....	9
4.2	Tätigkeiten vor Gebrauch	9
4.3	Ein- und Ausschalten des Motors	9
4.4	Normalbetrieb	9
4.5	Tätigkeiten nach der Benutzung	9
4.6	Montage und Demontage	9
5	Wartung.....	10
5.1	Sicherheit.....	10
5.2	Wartungsarbeiten	10
5.2.1	Sicherheitseinrichtungen prüfen	10
5.2.2	Schmierung	10
5.3	Reinigungsarbeiten.....	10
5.3.1	Reinigung	10
5.4	Wartungsplan ohne Motor	10
5.5	Wartungsplan für den Motor	10
6	Fehlersuche	11
6.1	Sicherheit.....	11
6.2	Serviceadresse.....	11
6.3	Erste Maßnahmen zur Störungsbeseitigung.....	11
7	Technische Daten	11
8	Konformitätserklärung	12

1 Wichtige grundlegende Informationen

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Anhängegerät der Firma Cramer GmbH aus Deutschland entschieden haben.

Vor der ersten Benutzung des Anhängegerätes lesen Sie bitte diese Anleitung und beachten Sie die Hinweise und Sicherheitsvorschriften.

Impressum

Cramer GmbH

Reimersstr. 36

26789 Leer

Tel.: +49491/60950

Fax: +49491/6095200

Info@cramer.eu

Amtsgericht Aurich HRB 110877

Ust-IdNr.: DE 814 305 398

1.1 Allgemeines

Information zu dieser Anleitung

- Die Befolgung der Hinweise in dieser Anleitung ermöglicht einen gefahrlosen und effizienten Umgang mit dem Anhängegerät.
- Die Bedienperson muss vor Beginn aller Arbeiten diese Anleitung sorgfältig gelesen und verstanden haben.
- Grundvoraussetzung für eine gefahrlose Nutzung des Anhängegerätes ist die Einhaltung aller angegebenen Sicherheitshinweise.

Aufbewahrung der Anleitung

- Die Anleitung ist Bestandteil des Anhängegerätes und muss in der unmittelbaren Nähe des Anhängegerätes aufbewahrt werden.
- Die Bedienperson muss zu jeder Zeit Zugang zu dieser Anleitung besitzen.

Verkehrsvorschriften

- Vor Fahrten und Transport auf öffentlichen Straßen müssen die geltenden Verkehrsvorschriften eingehalten werden.


Unfallverhütungsvorschriften


- Die allgemeinen Sicherheits- und örtlichen Unfallverhütungsvorschriften müssen zusätzlich berücksichtigt werden.
- Die nationalen Arbeitsschutzbestimmungen müssen eingehalten werden.


Mitgelte Unterlagen

Montage, Konformitätserklärung.

1.2 Symbolerklärung

	GEFAHR !
	Dieses Symbol warnt vor einer unmittelbar drohenden Situation, die zu schweren Verletzungen oder Tod führt, wenn sie nicht gemieden wird.

	WARNUNG !
	Dieses Symbol weist auf eine möglicherweise gefährliche Gefahrenquelle hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen könnte, wenn sie nicht gemieden wird.

	VORSICHT !
	Hinweis auf eine mögliche Gefährdung, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

HINWEIS !
Dieses Symbol weist auf eine mögliche gefährliche Gefahrenquelle hin, die zu Sachschäden oder leichten Verletzungen führen kann.

1.3 Haftungsbeschränkung

Bei folgenden Punkten wird eine Haftung auf Seiten des Herstellers ausgeschlossen:

- Nichtbeachtung der Anleitung
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Anhängegeräte.
- Einsatz von ungeschultem Personal.
- Verwendung von nicht zugelassenen Ersatzteilen. Es dürfen nur Originalteile verwendet werden.
- Eigenmächtige Umbauten an den Anhängegeräten.

1.4 Urheberschutz

© Cramer GmbH

Nur zu innerbetrieblichen Schulungszwecken ist das Vervielfältigen der Anleitung erlaubt.

1.5 Gewährleistung

Es gelten in jedem Land die von uns herausgegebenen allgemeinen Geschäftsbedingungen. Störungen innerhalb der gesetzlichen Gewährleistungsfrist beseitigen wir kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler unsererseits die Ursache sein sollte. Bei Störungen wenden Sie sich bitte mit Ihrem Kaufbeleg an ihren Verkaufshändler.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Anhängegerät Aqua Trailer ist als Transportanhänger für Wasser geeignet.

Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Bedienungs- und Wartungsbedingungen.

2.2 Mögliche Fehlanwendung

Verboten ist insbesondere:

- heißen Flüssigkeiten zu transportieren.
- anderen Flüssigkeiten außer Wasser in den Wassertank zu füllen.

2.3 Allgemeine Gefahrenquellen

2.3.1 Anwendung und Bedienung

- Vor Arbeitsbeginn ist der Anhänger auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen.
- Die Bedienperson hat den Anhänger bestimmungsgemäß zu verwenden.
- Der Anhänger ist nur für die in der Anleitung ausgewiesenen Beläge zugelassen.
- Bedienung der Cramer-Produkte nur von Personen, die in der Handhabung unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.
- Alle Sicherheitseinrichtungen müssen ordnungsgemäß angebracht sein und funktionieren.
- Den Anhänger niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Bedienperson ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Beim Verlassen der Maschine Motor abschalten und die Maschine gegen unbeabsichtigte Bewegungen sichern.

2.3.2 Produktspezifische Gefahren

- Der Wendekreis des Geräteträgers vergrößert sich mit angehängtem Anhänger.

2.3.3 Gefahren beim Fahrentrieb

- Mit Anhängegeräten nur Steigungen bis 2 % befahren
- Beim Arbeiten am Hang → Vorsicht beim Ausheben der Anbaugeräte.

2.3.4 Gefahren für Kinder und Haustiere

- Die Bedienperson muss auf die örtlichen Gegebenheiten achten.
- Der Anhänger darf niemals am Hang abgestellt werden.
- Kinder und Haustiere/Nutztiere dürfen sich nicht in direkter Nähe der Anhänger aufhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Anhänger spielen.

2.3.5 Gefahren durch Motorbetrieb

- Nicht während des Betriebs und danach Motorteile berühren. Erhebliche Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen.
- Vor allen Arbeiten an der Maschine sowie vor Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten Motor abstellen und abkühlen lassen.
- Benzin nicht bei laufenden Motor nachfüllen, es besteht Lebensgefahr durch Verbrennungs- und Explosionsgefahr.
- Verschüttetes Benzin sofort mit einem Tuch entfernen, es besteht Lebensgefahr durch Verbrennungs- und Explosionsgefahr.
- Benzin in dafür vorgesehenen Behältern aufbewahren.
- Abgase sind giftig und gesundheitsschädlich, sie dürfen nicht eingeatmet werden.



2.4 Wartung

- Sicherheitsüberprüfung nach den örtlich geltenden Vorschriften für ortsveränderliche gewerbliche genutzte Geräte beachten.
- Nur Originalersatzteile des Herstellers verwenden.
- Instandsetzung-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten sowie die Beseitigung von Funktionsstörungen dürfen grundsätzlich nur bei ausgeschaltetem Antrieb und stillstehendem Motor vorgenommen werden. Gegebenenfalls sind die Zündkerzenstecker abzuziehen.
- Bei der Reinigung des Anhängers auf den Motor achten, kein Wasser auf den Motor kommen lassen (Gefahr von Kurzschlüssen oder anderen Schäden).
- Arbeiten an der Maschine immer mit geeigneten Arbeitswerkzeugen durchführen.

2.5 Personal und Benutzerqualifikation

- Jugendlichen unter 16 Jahre ist die Bedienung des Anhängers verboten.
- Die Reaktionsfähigkeit des Benutzers darf nicht beeinflusst sein, z.B. durch Drogen, Alkohol oder Medikamente.
- Die Bedienperson muss in der Handhabung des Anhängers unterwiesen worden sein.
- Die Bedienperson muss mit den Hinweisen in der Anleitung vertraut sein.

2.6 Sicherheitssymbole

	<p>Maschine vor dem Abkoppeln oder Abstellen mit Unterlegkeil sichern.</p>
	<p>Während des Betriebes nicht im Knickbereich aufhalten.</p>

2.7 Sicherheitseinrichtungen

- Beschädigungen an den Sicherheitseinrichtungen sofort beheben.

2.8 Umweltschutz

- Öle und Fette sind ordnungsgemäß und getrennt entsprechend den gesetzlichen Vorschriften zu entsorgen. Bitte nicht in die Umwelt gelangen lassen.
- Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.
- Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Sie können über geeignete Sammelsysteme entsorgt werden.

3 Aufbau und Funktion

3.1 Kurzbeschreibung

Der Aqua Trailer kann in Verbindung mit dem Geräteträger-Fahrzeug TOURNO als Transportanhänger eingesetzt werden. Der Aqua Trailer ist ein mobiles Bewässerungssystem mit einer Honda-Wasserpumpe für den 300-Liter-Wassertank. Die Mikro-4-Takt-Pumpe liefert 140 Liter Wasser pro Minute mit einem Druck von bis zu 3,6 bar. Die vier hintereinander platzierten großen Räder geben Spurtreue und Stabilität.

3.2 Übersicht

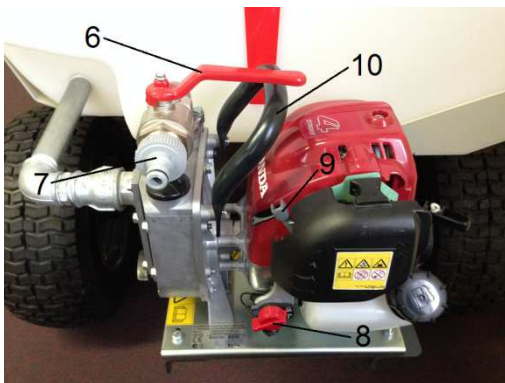


1	Wasserpumpe
2	Wassertank-Öffnung
3	Wassertank
4	Deichsel Anschluss an den Geräteträger

3.3 Bedienelemente und Funktionen

Wasserpumpe

- 1 = Chokehebel
- 2 = Anlassballpumpe
- 3 = Tankverschluß
- 4 = Zugseil
- 5 = Öltank
- 6 = Hebel
- 7 = Gartenschlauch-Adapter
- 8 = Zündschalter
- 9 = Gashebel
- 10 = Haltegriff



Zündschalter:



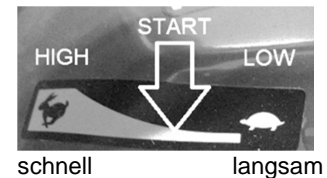
Der Zündschalter lässt sich einstellen auf:

- OFF = Aus
- ON = Ein

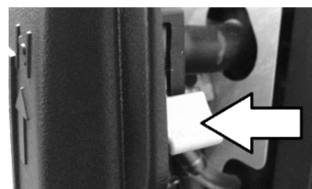
Gashebel:



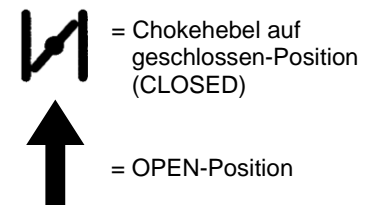
Einstellmöglichkeiten:



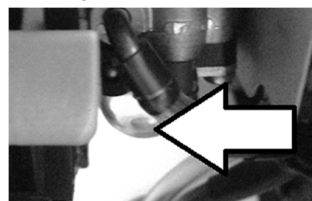
Chokehebel:



Einstellmöglichkeiten:

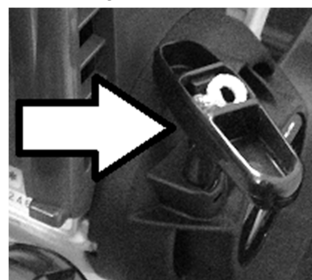


Ansaugballpumpe:



Den Ansaugball einige Male drücken, bis ein Kraftstofffluss im durchsichtigen Kraftstoffschlauch deutlich zu sehen ist.

Anlassergriff



Den Motor am Haltegriff gut festhalten, den Anlassergriff leicht anziehen, bis ein Widerstand zu spüren ist, dann den Anlassergriff kräftig anziehen. Nun den Griff langsam zurückführen lassen.

*Wichtig?
Den Griff nicht zurückschnellen lassen.*

Hebel



Der Hebel ist zum Öffnen und Schließen des Wasserablaufs.

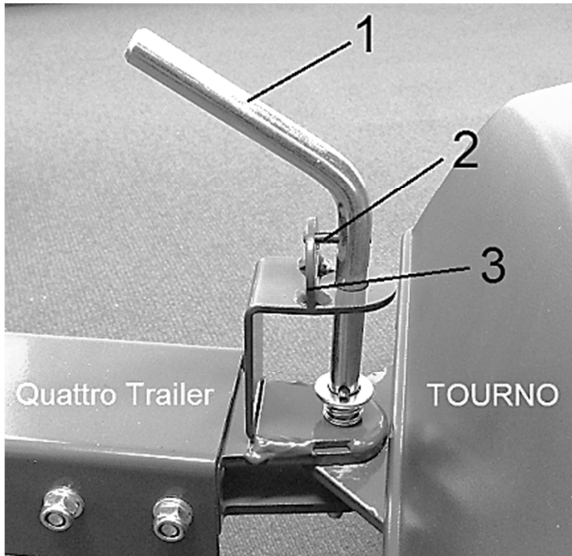
Adapter für den Gartenschlauch



Der Gartenschlauch kann hier an den Wassertank angeschlossen werden.

Anschluss und Abnahme von dem Geräteträger

1. Hebel
2. Stift
3. Verriegelung

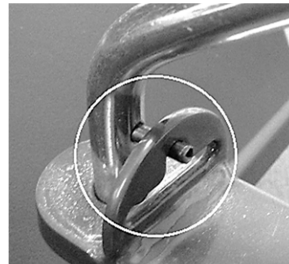


Den Trailer am Geräteträger befestigen:

- Den Hebel nach unten drücken und drehen bis sich der Stift löst.
- Die Anhängerkupplung vom TOURNO mit der Deichsel des Hängers verbinden. Die Bohrungen von der Kupplung und der Deichsel müssen aufeinander liegen.
- Anschließend den Hebel nach unten drücken und drehen bis der Stift in der Verriegelung einrastet.

Das Anhängegerät vom Geräteträger abnehmen:

- Den Hebel nach unten drücken und drehen bis sich der Stift löst.
- Das Anhängegerät von dem Aufnahmepunkt nehmen.



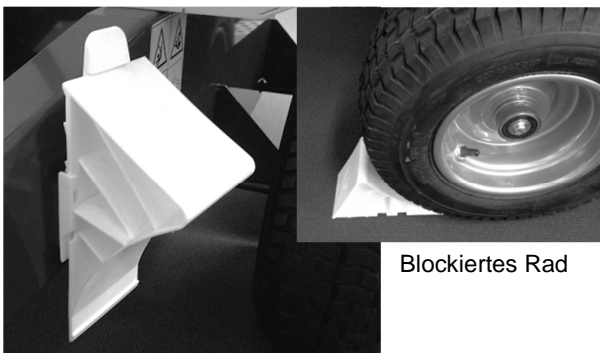
Stift in der Verriegelung

Halterung für den Wasserschlauch



Die Halterungen sind auf einer Seite des Anhängers angebracht. Der Wasserschlauch kann hier während des Transports aufgehängt werden.

Unterlegkeil



Damit der Anhänger bei Hanglagen nicht wegrollen kann, ist ein Unterlegkeil an dem Anhänger angebracht. Die Maschine ist vor dem Abkoppeln oder Abstellen mit dem Unterlegkeil zu sichern.

Unterlegkeil abnehmen: Den oberen Klemmhebel nach hinten drücken und den Unterlegkeil aus der Halterung ziehen.

Unterlegkeil einsetzen: Den oberen Klemmhebel nach hinten drücken, den Unterlegkeil in die Halterung einlegen und nach unten drücken.

Wassertank-Öffnung



Den Deckel abdrehen und den Wassertank durch die Öffnung mit Wasser befüllen.



Tanköffnung mit Deckel

3.4 Arbeitsplatz und Gefahrenbereiche

Arbeitsplatz:

Auf dem Geräteträger

Gefahrenbereiche:

- Schwenkbereich des Transportanhängers.

3.5 Zubehör und Ersatzteile

Originalteile

Es dürfen nur die Original-Ersatzteile und das Original-Zubehör verwendet werden.

3.6 Transport

Transport ohne Verpackung

- Wasser aus dem Wassertank entfernen.
- Maschine mit Spanngurten befestigen.

3.7 Lagerung

- Nicht im Freien aufbewahren
- Keinen aggressiven Materialien aussetzen.
- Gerät gereinigt abstellen.

4 Bedienung

Beachten Sie bitte zusätzlich die Funktionen der Bedienelemente vom TOURNO Rasentraktor.

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Sicherheitsinformationen der Seiten 4 und 5 und die Tätigkeiten vor Gebrauch auf dieser Seite.


4.1 Sicherheit

Unbefugtes Wiedereinschalten

- Es ist verboten die Maschine einzuschalten, während eine weitere Person an der Maschine oder am Anhängergerät arbeitet.

Gefahren durch nicht angebrachte Sicherheitseinrichtungen

- Stets die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung einhalten.

	WARNUNG!
	Verletzungsgefahr durch fehlende Verriegelungen!
Ohne angebrachte Verriegelungen können Verletzungen durch unbeabsichtigtes Lösen entstehen.	
✓ Verriegelungen nicht entfernen.	

Gefahren durch mangelnde Ordnung und Sauberkeit

- Den Anhänger regelmäßig reinigen.
- Den Anhänger auf blockierende Gegenstände kontrollieren.

Anforderungen an den Aufstellungsort

- Anhängergeräte nur auf einer ebenen Fläche und festem Untergrund anbauen oder abstellen.


4.2 Tätigkeiten vor Gebrauch

Um Ihre Sicherheit und eine max. Lebenszeit der Anhängergeräte zu gewährleisten, bitte die folgenden Punkte prüfen, bevor Sie die Maschine einschalten:

- Nach Anzeichen für Beschädigungen suchen und ggf. beheben.
- Die Sicherheitseinrichtungen auf ihren Zustand überprüfen. Mit ohne oder defekten Sicherheitsvorrichtungen darf die Maschine nicht gestartet werden.
- Kraftstoffmenge bei der Wasserpumpe kontrollieren.

4.3 Ein- und Ausschalten des Motors

Einschalten	
Kalter Motor	Warmer Motor
Zündschalter auf ON	Zündschalter auf ON
Gashebel auf START	Gashebel auf START
Choke-Hebel auf CLOSED	
Ansaugball drücken	Ansaugball drücken
Anlassergriff ziehen	Anlassergriff ziehen
Choke-Hebel auf OPEN	
Gashebel einstellen	Gashebel einstellen
Ausschalten	
Gashebel auf LOW	
Zündschalter auf OFF	
Ausschalten in einer Notsituation	
Zündschalter auf OFF	

	WARNUNG!
	Verletzungsgefahr durch heiße Motorteile
Keine heißen Motorteile berühren. Es könnte zu Verbrennungen kommen.	

4.4 Normalbetrieb

Der Antrieb des Anhängers erfolgt über den Geräteträger TOURNO. Weitere Informationen über die Bedienelemente finden Sie in der Betriebsanleitung vom Geräteträger TOURNO.

Beladen

1. Den Anhänger an dem Geräteträger befestigen.
2. Gartenschlauchgarnitur am Adapter anschließen und an den Halterungen aufhängen.
3. Den Wassertank-Deckel abnehmen und den Wassertank füllen. Anschließend den Wassertank wieder verschließen.

Entladen

1. Den Motor der Wasserpumpe starten.
2. Den Zündschalter auf ON einstellen.
3. Den Gashebel auf der Start-Position einstellen
4. Ggf. den Choke auf die CLOSED-Position schieben.
5. Den Ansaugball einige Male drücken.
6. Den Haltegriff festhalten und den Anlassergriff ziehen.
7. Ggf. den Choke auf die OPEN-Position schieben.
8. Mit dem Gashebel die Pumpenleistung regulieren.
9. Die Wasserpumpe nach dem Gebrauch ausschalten.
10. Den Gashebel auf LOW und anschließend den Zündschalter auf OFF einstellen.

4.5 Tätigkeiten nach der Benutzung

Kein restliches Wasser im Wassertank belassen, da es nach längerem Stehen den Wassertank verunreinigt.

Sie können den Anhänger am Geräteträger montiert lassen oder den Anhänger demontieren und separat aufbewahren.

4.6 Montage und Demontage


Die Montage und Demontage des Anhängers finden Sie auf der Seite 7.

5.1 Sicherheit


Für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb der Anbaugeräte ist eine regelmäßige und gut ausgeführte Wartung von ausschlaggebender Bedeutung.

Die folgenden Abschnitte können Ihnen bei einer korrekten Pflege Ihrer Geräte helfen. Einfache routinemäßige Wartungsarbeiten können Sie mit grundlegenden Handwerkzeugen erledigen. Die schwierigeren Wartungsarbeiten mit Spezialwerkzeugen sollten Sie Fachpersonal wie z.B. Ihrem Cramer-Händler oder einem qualifizierten Mechaniker überlassen.

In dem unteren Kasten sind einige der wichtigsten Sicherheitsvorkehrungen und Gefahren aufgeführt. Alle denkbaren Gefahren, die bei Wartungsarbeiten auftreten könnten, zu erwähnen und entsprechende Vorsichtsmaßnahmen zu beschreiben, ist leider nicht möglich. Welche Wartungsarbeiten Sie selbst durchführen wollen, können nur Sie entscheiden.

	GEFAHR!
	Verletzungsgefahr durch unsachgemäß ausgeführte Wartungsarbeiten!
Fehlerhafte Arbeiten können zu schweren Körperverletzungen und Sachschäden führen.	
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Für ausreichend Montagefreiheit sorgen ✓ Bauteile separat legen ✓ Alle Bauteile wieder einbauen ✓ Alle Sicherheitseinrichtungen wieder montieren ✓ Den Gefahrenbereich frei von Personen halten. 	

5.2 Wartungsarbeiten

	VORSICHT!
	Verletzungsgefahr Motor
Sämtliche Reinigungs- und Reparaturarbeiten dürfen niemals während des Betriebes oder im Leerlauf des Geräteträgers erfolgen, da es zu Verbrennungen und Schnittverletzungen kommen könnte.	
✓ Motor abstellen und abkühlen lassen.	

5.2.1 Sicherheitseinrichtungen prüfen

Sicherheitseinrichtungen sind:

- Verschluss-Hebel

Während des Betriebes dürfen die Sicherheitseinrichtungen keine Beschädigungen aufweisen oder demontiert werden. Bei Beschädigungen oder Verlust diese durch Originalteile ersetzen. Die Anbaugeräte dürfen ohne Sicherheitseinrichtungen nicht in Betrieb genommen werden.

5.2.2 Schmierung

Regelmäßig und nach längerer Standzeit muss die Radaufhängung mit Schmierfett geschmiert werden.

5.3 Reinigungsarbeiten

Die Maschine sollte regelmäßig gereinigt werden, um eventuelle Schäden am Lack oder den Kunststoffteilen erkennen zu können. Bitte halten Sie bei der Reinigung die aufgeführten Hinweise ein, um Schäden an der Mechanik zu vermeiden.

5.3.1 Reinigung

Vor der Reinigung den Anhänger separat und sicher vor kippen und wegrutschen abstellen. Bei dem Reinigen des Anhängers darauf achten, dass der Motor kein Wasser abbekommt. Anschließend das restliche Wasser entfernen und trocknen lassen.

5.4 Wartungsplan ohne Motor

Wartung	Vor oder nach jeder Nutzung	Jährlich
Reinigung	X (Pkt. 5.3)	
Alle Schrauben auf festen Sitz überprüfen	O	
Reifenluftdruck anpassen, 1,8 bar	O	
Sicherheitseinrichtungen prüfen	X (Pkt. 5.2.1)	
Schmierung	X (Pkt. 5.2.2)	
Lackschäden und Roststellen ausbessern		O

X = In dieser Betriebsanleitung unter dem angegebenen Punkt beschrieben
 O = Nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben

5.5 Wartungsplan für den Motor

Für den Motor ist der Wartungsplan in der beiliegenden Bedienungsanleitung zu beachten.

6 Fehlersuche

6.1 Sicherheit

Vorgehen bei Störungen und Unfällen

- 1 Not-Halt einleiten (Arbeitsplatz verlassen)
- 2 Geräteträger ausschalten
- 3 Störungsursache ermitteln
- 4 Störung beheben oder Verkaufshändler kontaktieren

6.2 Serviceadresse

Bei Störungen, Problemen oder anderen Hinweisen wenden Sie sich bitte an Ihren Verkaufsberater. Bei Fragen bitte immer die Serien-Nr. der Cramer-Produkte angeben. (Siehe Typenschild auf dem Cramer-Produkt oder auf dem Deckblatt der Anleitung).

6.3 Erste Maßnahmen zur Störungsbeseitigung

Störung / Fehlermeldung	Behebung	Hinweise
Keine bekannt		Bei Störung den Verkaufshändler benachrichtigen. Nur Original-Ersatzteile verwenden!
Störungen am Motor	Siehe Motor-Betriebsanleitung	

7 Technische Daten

	Aqua Trailer
Gerätedaten	
Länge, cm	180
Breite, cm	90
Höhe, cm	120
(Leer)Gewicht, kg	105
Zuladung, Liter	300
max. Wassertemperatur, °C	0-40
Tankfüllung	Sauberes Wasser
Motordaten	
Wasserpumpe	Honda WX 10 K1
Kraftstoffart	Normalbenzin bleifrei
Motoröl-Typ	10W-30
Füllmenge-Motoröl, Liter	0,08
Pumpenleistung	0,72 kW (0,98 PS) bei 7000 U/min
Förderleistung	140 l/min, max. Druck: 3,6 bar
Umgebungsbedingungen	
Arbeits-Untergrund	Asphalt, Industrieboden, Estrich, Beton, Pflastersteine, Grünanlagen
Einsatzbereich	Üblicher Gebrauch in der Anlagen- und Grünflächenpflege
Bereifung	
Räder	15x6.00-6 160/50-8
Luftdruck, bar	1,8
Geräuschemission lt. Honda BA	
Schalldruckpegel, dB(A)	86
Unsicherheit dB(A)	2
Gemessener Schalleistungspegel, dB(A)	100
Unsicherheit, dB(A)	2
Garantierter Schalleistungspegel	102
Abgrenzung der Verantwortlichkeiten für die Komponenten:	Motor (BA)
Baujahr	Siehe Typenschild Maschine
Technische Änderungen vorbehalten!	

8 Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.A

Der in der Gemeinschaft niedergelassene Bevollmächtigte

Cramer GmbH
Reimersstr. 36
26789 Leer

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Hersteller: Cramer GmbH
Reimersstr. 36
26789 Leer

Produktbezeichnung: Transportanhänger
Fabrikat: Cramer GmbH
Seriennummer: siehe Typenschild auf dem Deckblatt
Typenbezeichnung: Aqua Trailer

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie den weiteren angewandten Richtlinien - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN ISO 12100:2010

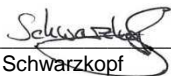
Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

Andre Schwarzkopf
Cramer GmbH
Reimersstraße 36
26789 Leer

Ort: Leer
Datum: 20.02.2015



A. Bruns
Geschäftsführung



A. Schwarzkopf
CE-Beauftragter